STOCKARYD

500 ml **17oz**

14-18 m2
500 ml

4-6h

GB
Wood treatment oil for indoor use. For untreated and previously oiled wood. Solvent free. Warning: Risk of spontaneous combustion, see folder for more information.

DE
Holzöl für den Gebrauch im Haus. Für unbehandeltes oder bereits geöltes Holz. Lösungsmittelfrei. Vorsicht: selbstentzündlich! Weitere Informationen siehe Faltblatt.

FR
Huile pour bois pour utilisation en intérieur. Adaptée au bois non traité et au bois ayant déjà été traité avec de l'huile. Sans solvant. Attention ! Risque de combustion spontanée. Consulter la notice pour en savoir plus.

NL
Houtolie voor binnen. Voor onbehandeld en/of eerder met olie behandeld hout. Bevat geen oplosmiddelen. Waarschuwing! Risico op zelfontbranding, zie de folder voor meer informatie.

DK
Træolie til indendørs brug. Til ubehandlet og tidligere oliebehandlet træ. Indeholder ingen opløsningsmidler. Advarsel! Risiko for selvantændelse. Få flere oplysninger i produktguiden.

IS
Viðarolía til notkunar innandyra. Fyrir ómeðhöndlaðan og olíuborinn við. Án leysiefna. Varúð: Hætta á sjálfsíkveikju, nánari upplýsingar er að finna í meðfylgjandi bæklingi.

NO
Trebehandlingsolje til innendørs bruk. For ubehandlet og tidligere oljet tre. Løsemiddelfri. Advarsel: Fare for selvantennelse, se heftet for mer informasjon.

FI
Puuöljy sisäkäyttöön. Soveltuu sekä käsittelemättömälle että aiemmin öljytylle puulle. Ei sisällä liuottimia. Varoitus: itsestäänsyttymisvaara. Lue lisää vihkosesta.

SE
Träolja för inomhusbruk. För obehandlat och tidigare oljebehandlat trä. Fri från lösningsmedel. Varning: risk för självantändning, se folder för mer information.

CZ
Olej na ošetření dřeva pro vnitřní použití. Na neošetřené povrchy nebo na povrchy předem ošetřené olejem. Upozornění: Riziko samovznícení. Více informací v přibalovém letáku.

ES
Aceite para tratamiento de la madera para uso en interiores. Para madera sin tratar y a la que se haya aplicado aceite previamente. No contiene disolventes. ¡Atención! Riesgo de combustión espontánea. Para más información, consultar el folleto.

IT
Olio per legno per interni. Adatto al legno grezzo e precedentemente oliato. Senza solventi. Avvertenza: rischio di autocombustione. Consulta l'opuscolo pieghevole per avere maggiori informazioni.

HU
Fakezelő olaj beltéri használatra. Kezeletlen és kezelt fán is használható. Oldószert nem tartalmaz. Figyelem: tűzveszélyes, további információt az útmutatóban találsz.

PL
Olej do pielęgnacji drewna do użytku wewnątrz pomieszczeń. Do surowego i olejowanego wcześniej drewna. Bez rozpuszczalnika. Ostrzeżenie: Ryzyko samozapłonu, sprawdź broszurę, aby uzyskać dodatkowe informacje.

ET
Puidutöötlusõli tubaseks kasutamiseks. Töötlemata ja eelnevalt õlitatud puidule. Lahustivaba. Hoiatus: iseeneslikku süttimise oht, vaata kaustast lisateavet.

LV
Eļļa koka virsmu kopšanai; lietošanai telpās. Paredzēta neapstrādātām un eļļotām koka virsmām. Nesatur šķīdinātājus. Pašaizdegšanās risks. Uzzini vairāk brošūrā.

LT
Medienos alyva vidaus darbams. Skirta neapdorotiems ir anksčiau alyvuotiems medieniams paviršiams. Yra netikėto užsiliepsnojimo rizika. Žr. naudojimo instrukciją.

PT
Óleo de tratamento para madeira para utilização no interior. Para madeira não tratada e madeira tratada anteriormente com óleo. Atenção! Perigo de combustão espontânea. Para mais informações, consulte o folheto.

RO
Tratament cu ulei pentru lemn pentru uz interior. Pentru lemn netratat şi lubrifiat în prealabil. Nu conţine solvenţi. Risc de combustie spontană, citeşte instrucţiunile pentru mai multe informaţii.

SK
Olej na ošetrenie dreva na použitie vnútri. Na neošetrené povrchy alebo na povrchy predtým ošetrené olejom. Upozornenie: Riziko spontánneho vznietenia. Viac informácií v priečinku.

BG
Масло за третиране на дърво, за употреба в закрито. За необработено дърво, което вече е било третирано с масло. Не съдържа разтворители. Предупреждение! Опасност от спонтанно възпламеняване, вижте листовката за повече информация.

HR
Ulje za drvo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Za nepremazano i prethodno premazano drvo. Bez otapala. Upozorenje: Rizik od samozapaljenja. Pogledati upute za više informacija.

GR
Λάδι επεξεργασίας ξύλου για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Για ξύλινους πάγκους που δεν έχουν υποστεί επεξεργασία ή που έχουν περαστεί με λάδι στο παρελθόν. Χωρίς διαλύτες. Προσοχή: Κινδύνος αυτανάφλεξης, δείτε το φάκελο για περισσότερες πληροφορίες.

RU
Масло для обработки деревянных поверхностей в помещении. Подходит как для необработанного, так и для обработанного дерева. Не содержит растворитель. Внимание! Опасность самовозгорания. Более подробную информацию см. в брошюре.

UA
Олія для обробки деревини в приміщенні. Для необробленої та обробленої олією деревини. Без розчинників. Попередження: небезпека самозаймання. Більше інформації в брошурі.

RS
Ulje za drvo za upotrebu u zatvorenom. Za nepremazivano drvo i drvo koje je premazivano uljem. Bez razređivača. Upozorenje: opasnost od samopaljenja, vidi brošuru za bliža obaveštenja.

SI
Olje za zaščito lesa v notranjih prostorih. Primerno za nezaščiten in predhodno oljen les. Ne vsebuje topil. Opozorilo: Nevarnost samovžiga, dodatne informacije so navedene v zgibanki.

TR
İç mekan için ahşap uygulama yağı. İşlenmemiş ham ahşap ve önceden yağlanmış ahşaplarda kullanılır. Uyarı! Kendiliğinden yanma riski olabilir, daha fazla bilgi için kitapçığa bakınız.

中文
适用于室内的木材处理油。用于未经涂装或已上过油的木制产品。不含溶剂。警告：为避免自燃风险，请详读说明，以了解更多信息。

繁中
木質保養油適用於室內，可保養未塗裝及已上油的木質家具，不含溶劑。警告!為避免自燃的危險，請詳讀說明，以取得更多資訊。

KR
실내용목재오일. 무처리 또는 오일처리한 목재에 사용. 무용매. 경고: 자연 연소의 위험이 있습니다. 자세한 내용은 폴더를 참고하세요.

JP
屋内用の木製品用トリートメントオイル。無塗装またはオイル仕上げの木製品用。溶剤不使用。警告：自然発火のおそれがあります。詳しくは取扱説明書をご覧ください。

ID
Minyak perawatan kayu untuk penggunaan dalam ruangan. Untuk kayu yang tidak diolah dan yang sebelumnya diminyaki. Bebas pelarut. Peringatan: Risiko pembakaran spontan, lihat folder untuk informasi lebih lanjut.

BM
Rawatan kayu untuk kegunaan di dalam rumah sahaja. Untuk kayu yang tidak dirawat dan telah dirawat dahulu. Tanpa pelarut. Amaran: Risiko pembakaran spontan, lihat folder untuk maklumat selanjutnya.

AR
زيت معالجة الخشب للاستخدام الداخلي. للخشب الغير معالج والذي سبق معالجته من قبل. خالي من المواد المسبّلة. تحذير! سريع الاشتعال. انظري الملف للمزيد من المعلومات.

TH
น้ำมันรักษาเนื้อไม้สูตรปลอดสารตัวทำละลาย สำหรับเฟอร์นิเจอร์ไม้ที่ใช้งานภายในอาคาร ใช้ได้กับไม้ที่ไม่ผ่านการทำผิวมาก่อน และไม้ที่ผ่านการเคลือบน้ำมันมาแล้ว คำเตือน: ระวังสิ่งของลุกติดไฟ กรุณาอ่านข้อมูลเพิ่มเติมในแผ่นพับที่แนบมาด้วย

VN
Dầu xử lí gỗ để sử dụng trong nhà. Dành cho gỗ chưa qua xử lí hoặc đã qua xử lí với dầu. Không chứa dung môi. Cảnh báo: Nguy cơ tự bốc cháy. Hãy xem thư mục để biết thêm thông tin.

Design and Quality
IKEA of Sweden

AA-2182724-3
Made in Sweden
© Inter IKEA Systems B.V. 2019

IKEA of Sweden AB
SE-343 81 Älmhult

English

Instructions:
Lightly sand worktop surface with fine sanding paper, then remove all sanding dust. Apply STOCKARYD onto a soft cloth then wipe over the surface to create a thin, even film. Leave to penetrate the surface for approx. 20 minutes. Wipe-off any unabsorbed oil with the cloth. Let the surface dry and repeat the oil treatment 1-2 times if required, depending on the absorbency of the wood.
Drying time:
Touch-dry and water repellent after 4-6hrs. Re-coatable after 10-12 hours (20 ± 5°C, rel. humidity 45-70%).
Coverage: 14-18 m²/500 ml for one treatment depending on the absorbency of the wood.
Storage life:
36 months in unopened factory-sealed container. Storage life of opened container is 12 months, when the container is closed properly. To easily re-open the container again, clean oil out of the sealing rim and sides of the container until it is dry.
Contents:
Linseed oil and tung oil.
Warning:
This product is not hazardous according to regulation (EC) No1272/2008.
Soak any used cloth impregnated with this product in water immediately after use, or store in an airtight glass or metal container to prevent the risk of self-ignition.
Keep out of reach of children and make sure that the container is properly closed after use. Do not take internally. Use only in well-ventilated areas. Ensure that you wear protective equipment such as, safety glasses and gloves when handling the oil. Avoid contact with skin and eyes. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. If ingested, seek medical advice immediately and show this container or label. This product may cause an allergic reaction for people who are allergic to tung oil.

Deutsch

Anleitung:
Die Oberfläche der Arbeitsplatte leicht mit feinem Sandpapier anschleifen und danach allen Schleifstaub entfernen. STOCKARYD auf ein weiches Tuch geben und in einer dünnen, gleichmäßigen Schicht auftragen. Das Öl ca. 20 Minuten einwirken lassen. Überschüssiges Öl mit dem Tuch abnehmen. Die Oberfläche trocknen lassen und die Ölbehandlung bei Bedarf - je nach Saugfähigkeit der Holzoberfläche - ein- bis zweimal wiederholen.
Trockenzeit:
Berührungstrocken und wasserabweisend nach 4-6 Stunden. Überstreichbar nach 10-12 Stunden (20±5°C, relative Luftfeuchtigkeit 45-70%). Verbrauch/Deckung: 14-18 m²/500 ml pro Behandlung, abhängig von der Saugfähigkeit des Holzes.
Lagerzeit:
36 Monate in ungeöffnetem fabrikversiegeltem Behälter.
12 Monate in geöffnetem, gut verschlossenen Behälter. Ölrückstände von Öffnung, seitlichem Behälter und Verschlusskanten nach Gebrauch sorgfältig entfernen, damit sich der Behälter beim nächsten Gebrauch wieder gut öffnen lässt.
Enthält:
Leinöl und Tungöl.
Achtung:
Dieses Produkt ist gem. Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als nicht gefährlich eingestuft.
Alle Tücher, die mit dem Produkt getränkt sind, sofort nach der Benutzung in Wasser einweichen oder sie in einem luftdicht verschlossenen Glas- oder Metallbehälter aufbewahren, um Selbstentzündung zu vermeiden.
Außer Reichweite von Kindern aufbewahren und darauf achten, dass der Behälter nach Gebrauch gut verschlossen ist. Flüssigkeit nicht schlucken. Nur in gut belüfteten Räumen benutzen. Beim Hantieren mit dem Öl Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Handschuhe tragen. Kontakt mit Haut und Augen vermeiden. Falls das Produkt in Kontakt mit den Augen gerät, sofort sorgfältig mit reichlich Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen. Falls das Produkt verschluckt wurde, sofort einen Arzt aufsuchen und den Produktbehälter bzw. das Etikett vorzeigen. Dieses Produkt kann bei Personen, die empfindlich auf Tungöl reagieren, eine allergische Reaktion auslösen.

Français

Instructions :
poncer légèrement la surface avec du papier de verre fin puis retirer toute la poussière de ponçage. Verser STOCKARYD sur un chiffon doux et appliquer sur la surface afin de la recouvrir d'un film fin et uniforme. Laisser pénétrer pendant environ 20 minutes. Retirer l'huile non absorbée à l'aide du chiffon. Laisser sécher puis répéter l'opération 1 ou 2 fois si nécessaire, en fonction de la capacité d'absorption du bois.
Temps de séchage :
sec au toucher et imperméable après 4-6 heures. Recouvrable après 10-12 heures (20 ± 5°C, humidité relative 45-70 %). Couvrance : 14-18 m²/500 ml pour un traitement, selon la capacité d'absorption du bois.
Durée de conservation :
dans le récipient scellé en usine : 36 mois. Une fois ouvert : 12 mois quand le récipient est correctement fermé. Pour rouvrir facilement le récipient, nettoyer toute l'huile sur le rebord et les côtés.
Contenu :
huile de lin et de tung.
Mise en garde :
Selon le règlement CE n° 1272/2008, ce produit n'est pas dangereux.
Trempez tout chiffon imprégné du produit dans de l'eau immédiatement après utilisation ou conserver dans un récipient hermétique en verre ou en métal afin d'éviter tout risque d'auto-inflammation.
Conserver hors de portée des enfants et veiller à bien refermer le récipient après utilisation. Ne pas ingérer. Utiliser uniquement dans des zones bien ventilées. Toujours utiliser un équipement de protection tel que des lunettes de protection ou des gants pour manipuler l'huile. Éviter tout contact avec la peau et les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment et consulter un médecin. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et montrer ce récipient ou son étiquette. Ce produit peut provoquer une réaction allergique chez les personnes allergiques à l'huile de tung.

Nederlands

Instructies:
Schuur het werkblad licht op met fijn schuurpapier en verwijder daarna al het schuurstof. Breng STOCKARYD aan op een zachte doek en strijk vervolgens over het oppervlak om een dunne, gelijkmatige laag te krijgen. Laat de olie ca. 20 minuten intrekken. Verwijder overtollige olie met de doek. Laat het oppervlak drogen en herhaal de behandeling 1-2 keer indien nodig, afhankelijk van het absorptievermogen van het hout.
Droogtijd:
Kleefvrij en waterafstotend na 4-6 uur. Overschilderbaar na 10-12 uur (20 ±5 °C, relatieve luchtvochtigheid 45-70%). Verbruik: 14-18 m²/500 ml per behandeling afhankelijk van het absorptievermogen van het hout.
Bewaren:
36 maanden in een ongeopende, door de fabriek afgesloten verpakking. Geopende verpakking 12 maanden, indien de verpakking goed dicht zit. Om de verpakking eenvoudig weer te openen, de olie van de sluiting en de zijkanten van de verpakking verwijderen tot deze weer droog is.
Bestanddelen:
Lijnzaadolie en tungolie.
Waarschuwing:
Dit product is niet gevaarlijk volgens verordening (EC) nr. 1272 / 2008.
Leg alle doekjes die zijn geïmpregneerd met dit product na gebruik onmiddellijk in water, of bewaar ze in een luchtdichte glazen pot of metalen blik om zelfontbranding te voorkomen.
Buiten bereik van kinderen bewaren. Zorg ervoor dat de verpakking na gebruik goed wordt afgesloten. Niet om in te nemen. Uitsluitend gebruiken in goed geventileerde ruimtes. Zorg dat je veiligheidsuitrusting, zoals een veiligheidsbril en handschoenen wanneer je met de olie werkt. Contact met huid en ogen vermijden. Bij contact met de ogen onmiddellijk spoelen met veel water en contact opnemen met een arts. Bij inslikken onmiddellijk contact opnemen met een arts en deze verpakking of het etiket laten zien. Dit product kan een allergische reactie veroorzaken bij personen die allergisch zijn voor tungolie.

Dansk

Brugsanvisning:
Slib bordplader af træ med fint sandpapir, og tør alt slibestøv af. Hæld lidt STOCKARYD trælie på en blød klud, og fordel den på overfladen i et tyndt og ensartet lag. Lad olien trænge ind i træet i ca. 20 minutter. Tør overskydende olie af med kluden. Lad træet tørre, og gentag om nødvendigt oliebehandlingen 1-2 gange, afhængigt af, hvor meget olie træet absorberer.
Tørretid:
Berøringstør og vandafvisende efter 4-6 timer. Kan genbehandles efter 10-12 timer (20 ± 5°, relativ luftfugtighed 45-70%). Dækkeevne: 14-18 m² for 1 påføring afhængigt af træets absorberingsevne.
Holdbarhed:
36 måneder i uåbnet, fabriksforseglet beholder. 12 måneder i åbnet beholder, når beholderen er ordentligt lukket. For at gøre det nemt at åbne beholderen igen, fjernes olien fra beholderens kant og sider, så den bli'r tør.
Indhold:
Linolie og kinesisk træolie.
ADVARSEL!
I henhold til EU-forordning nr. 1272/2008 er dette produkt ikke sundhedsfarligt.
Læg klude, der er brugt til påføring af dette produkt, i blød i vand straks efter brug, og opbevar dem i en lufttæt beholder for at undgå risiko for selvantænding.
Opbevares utilgængeligt for børn. Sørg for, at beholderen er ordentligt lukket efter brug. Må ikke indtages. Må kun bruges i et område med god ventilation. Sørg for at bruge sikkerhedsudstyr, f.eks. sikkerhedsbriller og handsker, når du håndterer olien. Undgå hud- og øjenkontakt. Ved øjenkontakt, skyl omgående med rigeligt vand og søg lægehjælp. Ved indtagelse, søg straks lægehjælp og fremvis denne beholder eller etiket. Dette produkt kan medføre allergiske reaktioner hos personer, der er allergiske over for kinesisk træolie.

Íslenska

Leiðbeiningar:
Pússaðu yfirborð borðplötunnar létt með fínum sandpappír, fjarlægðu svo rykið. Settu STOCKARYD á mjúkan klút og strjúktu yfir yfirborðið til að búa til þunnt og jafnt lag. Leyfðu olíunni að smjúga inn í yfirborðið í um 20 mínútur. Þurrkaðu restar af með klút. Leyfðu yfirborðinu að þorna og endurtaktu meðferðina 1-2 sinnum eftir þörfum sem fer eftir rakadrægi viðsins.
Þurrktími:
Þurrt viðkomu og hrindir frá sér vatni eftir 4-6 klst. Það má bera annað lag á eftir 10-12 klst.(20 ± 58C, rakastig 45-70 %). Þekur: 14-18 m²/500 ml með einni umferð – háð rakadrægi viðarins.
Endingartími:
36 mánuðir í óopnum umbúðum sem eru innsiglaðar í verksmiðjunni. Endingartími á opnum umbúðum eru 12 mánuðir þegar þær eru almennilega lokaðar. Þrífðu olíuna af þéttingarröndinni og af hliðunum á umbúðunum til að opna þær auðveldlega á ný.
Innihaldur:
Hörfræolíu og kínverska viðarolíu.
Varúð:
Varan er ekki skaðleg samkvæmt reglugerð (EC) Nr. 1272/2008.
Rennbleyttu notaðan klút sem er gegndreyptur vörunni með vatni um leið og notkun lýkur, eða geymdu klútinn í lofttæmdu gler- eða málmíláti til að koma í veg fyrir sjálfkveikingu.
Haltu í fjarlægt frá börnum og gakktu úr skugga um að ílátið sé tryggilega lokað eftir notkun. Ekki innbyrgða. Notið aðeins í rými með góðri loftræstingu. Forðist snertingu við húð og augu. Ef olían berst í augu, skolið vel með nægu vatni og leitið læknis. Ef olían er gleypt, leitið læknisaðstoðar strax og sýnið þessar umbúðir eða miða. Þessi vara getur valdið ofnæmisviðbrögðum.

Norsk

Slik gjør du:
Puss overflaten på benkeplaten lett med sandpapir. Fjern alt pussestøv. Påfør STOCKARYD på en myk klut og dra over overflaten slik at du får et tynt og jevnt lag. La trekke inn i overflaten i cirka 20 minutter. Eventuell olje som ikke er trukket inn tørkes av med en klut. La overflaten tørke og gjenta oljebehandlingen 1–2 ganger om nødvendig, avhengig av treverkets absorberingsevne.
Tørketid:
Berøringstørr og vannavstøtende etter 4–6 timer. Overstrykbar etter 10–12 timer (20 ± 5 °C, relativ luftfuktighet 45–70 %). Dekningsgrad: 14–18 m²/500 ml til en behandling avhengig av treets absorberingsevne.
Oppbevaringstid:
36 måneder i uåpnet beholder. Etter at den er åpnet kan den oppbevares 12 måneder i godt lukket beholder. Før beholderen lukkes, tørk all olje av kanten på beholderen til den er tørr, slik at den blir lett å åpne igjen.
Innhold:
Linfrøolje og kinesisk treolje.
Advarsel:
Dette produktet er ikke farlig, ifølge forordning (EF) nr. 1272/2008. Brukte kluter som er innsatt med denne produktet skylles grundig i vann etter bruk eller oppbevares i et lufttett glass eller en metallbeholder for å unngå fare for selvantenning. Oppbevares utilgjengelig for barn. Forsikre deg om at beholderen er ordentlig lukket etter bruk. Må ikke drikkes. Sørg for god ventilering under bruk. Sørg for å bruke verneutstyr, som briller og hansker, under håndtering av oljen. Unngå kontakt med huden og øynene. Ved kontakt med øyne: Skyll straks med rikelig med lunkent vann og ta kontakt med lege. Ved svelging, ta umiddelbart kontakt med lege og vis beholderen eller etiketten. Dette produktet kan forårsake allergisk reaksjon for mennesker som er allergisk mot kinesisk treolje.

Suomi

Käyttöohje:
Hio työtaso kevyesti hienolla hiekkapaperilla ja puhdista pinta sitten hiontapölystä. Kostuta pehmeä liina STOCKARYD-öljyllä ja sivele puupintaan ohut ja tasainen kerros öljyä. Anna öljyn imeytyä noin 20 minuuttia. Pyyhi mahdollinen imeytymätön öljy pois pehmeällä liinalla. Anna pinnan kuivua ja toista käsittely 1–2 kertaa sen mukaan, miten paljon puu imee öljyä.
Kuivumisaika:
Kosketuskuiva ja vedenpitävä 4–6 tunnin kuluttua. Pinta on uudelleenkäsiteltävissä 10–12 tunnin kuluttua (20 ± 5 °C, suhteellinen kosteus 45–70 %). Riittoisuus: yhteen kerrokseen 14–18 m²/500 ml riippuen puutyypistä ja laadusta.
Säilyvyys:
Avaamattomana 36 kk. Avatun pullon säilytysikä on 12 kk, kun se on suljettu kunnolla. Jotta pullo voidaan avata helposti uudelleen, puhdista öljy tiivisteen reunasta ja pullon kyljistä ja pyyhi se kuivaksi.
Ainesosat:
Pellavaöljy ja kiinanpuuöljy.
Varoitus:
Tämä tuote ei ole vaarallinen asetuksen (EC) No1272/2008 mukaisesti.
Liota tuotteella kyllästettyä liinaa vedessä välittömästi käytön jälkeen tai säilytä sitä ilmatiiviissä lasi- tai metallipurkissa itsesyttymisen vaaran estämiseksi.
Säilytä lasten ulottumattomissa ja varmista, että pullo on kunnolla suljettu käytön jälkeen. Ei nautittavaksi. Käytä vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Käytä suojavarusteita, kuten suojalaseja ja suojakäsineitä, kun käsittelet öljyä. Vältä kosketusta ihon ja silmien kanssa. Jos ainetta roiskuu silmiin, huuhtele roiskeet välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin. Jos ainetta on nielty, on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä tuotepakkaus tai etiketti.
Tämä tuote voi aiheuttaa allergisen reaktion ihmisille, jotka ovat allergisia kiinanpuuöljylle.

Svenska

Instruktioner:
Slipa bänkskivans yta lätt med ett fint sandpapper och ta sedan bort allt slipdamm. Applicera STOCKARYD på en mjuk trasa och stryk sedan över ytan för att skapa en tunn, jämn hinna. Låt oljan tränga ned i ytan i ca 20 minuter. Torka bort all överflödig olja med trasan. Låt ytan torka och upprepa oljebehandlingen 1-2 gånger vid behov, beroende på träets uppsugningsförmåga.
Torktid:
Klibbfri och vattenavvisande efter 4-6 timmar. Övermålningsbar efter 10-12 timmar (20±5°C, relativ luftfuktighet 45-70%). Åtgång: 14-18 m²/500 ml per behandling beroende på träets uppsugningsförmåga.
Förvaringstid:
36 månader i oöppnad fabriksförseglad behållare. Öppnad behållare i 12 månader, om behållaren är ordentligt stängd. För att enkelt öppna behållaren igen, torka bort olja från förslutningens kant och behållarens sidor tills den är torr.
Innehåll:
Linfröolja och tungolja.
Varning:
Denna produkt är inte farlig enligt förordning (EG) nr 1272 / 2008.
Blötlägg alla trasor som dränkts in med denna produkt i vatten omedelbart efter användning, eller förvara dem i en lufttät glas- eller metallbehållare för att förhindra självantändning.
Förvaras oåtkomligt för barn och se till att behållaren är ordentligt stängd efter användning. Ej för invärtes bruk. Använd endast i välventilerade utrymmen. Se till att du bär skyddsutrustning som skyddsglasögon och handskar vid hantering av oljan. Undvik kontakt med hud och ögon. Vid kontakt med ögonen, skölj genast med mycket vatten och kontakta läkare. Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna behållare eller etikett.
Denna produkt kan orsaka en allergisk reaktion hos personer som är allergiska mot tungolja.

Česky

Instrukce:
Povrch pracovní desky lehce zbruste jemným brusným papírem a poté odstraňte všechen vzniklý prach. Naneste olej STOCKARYD na jemný hadřík a natřete jím povrch tak, aby vytvořil pravidelnou tenkou vrstvu. Ponechte asi 20 minut v klidu, aby olej pronikl do povrchu desky a následně přebytečný olej setřete hadříkem. Nechte povrch zaschnout a poté opakujte ošetření – jednou nebo dvakrát, v závislosti na savosti dřeva.
Čas schnutí:
Po 4–6 hodinách je povrch suchý na dotek a voděodolný. Opakovaný nátěr po 10–12 hodinách (15–25 °C, rel. vlhkost 45–70 %). Pokrytí plochy: 14–18 m²/500 ml na jednu vrstvu – záleží na savosti dřeva.
Životnost při skladování:
36 měsíců v neotevřeném, originálním balení. Po otevření vydrží výrobek dalších 12 měsíců, pokud je dóza pevně uzavřená. Pro hladké opětovné otevření, otřete vrchní část do sucha.
Obsahuje:
Lněný a tungový olej.
Upozornění:
Dle parametrů nařízení (EC) No 1272/2008 není tento výrobek nebezpečný.
Hadřík použitý při nanášení tohoto výrobku namočte ihned poté do vody nebo jej uložte do pevně uzavřené sklenice či plechovky – předejdete tak riziku vzniku samovznícení.
Nenechávejte výrobek v dosahu dětí a ujistěte se, že nádoba je po použití pečlivě uzavřená. Používejte pouze v dobře větraných prostorách. Při práci s olejem noste ochranné vybavení jako jsou ochranné brýle a rukavice. Vyvarujte se kontaktu s očima a s pokožkou. V případě, že se olej dostane do oka, jej okamžitě vypláchněte větším množstvím vody a vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc. U lékaře ukažte obal výrobku. Tento výrobek může vyvolat alergickou reakci u lidí, kteří jsou alergičtí na tungový olej.

Español

Instrucciones:
Lija ligeramente la superficie con papel de lija de grano fino y a continuación retira el polvo del lijado. Aplica una capa fina y uniforme de STOCKARYD con un paño y deja que penetre en la superficie durante unos 20 minutos. Elimina el aceite que no haya sido absorbido con ayuda de un paño. Deja secar la superficie y en caso necesario, repite el tratamiento 1 o 2 veces, en función de la capacidad de absorción de la madera.
Tiempo de secado:
Después de 4-6 horas estará seco al tacto e impermeable. Es posible dar una segunda mano después de 10-12 horas (20 ± 5°C, humedad relativa 45-70%). Cobertura: 14-18 m²/500 ml para un tratamiento, según la capacidad de absorción de la madera.
Duración:
En el recipiente sellado de fábrica: 36 meses. Una vez abierto: 12 meses cuando el recipiente esté correctamente cerrado. Para volver a abrir fácilmente el recipiente, eliminar completamente cualquier resto de aceite del reborde y los laterales del mismo.
Composición:
Aceite de lino y aceite de tung.
Atención:
Según el Reglamento CE n° 1272/2008, este producto no es peligroso.
Sumerge en agua cualquier paño impregnado en este producto inmediatamente después de utilizarlo o consérvalo en un recipiente hermético de vidrio o metal para evitar cualquier riesgo de ignición espontánea.
Mantén fuera del alcance de los niños y asegúrate de cerrar el recipiente correctamente después de utilizarlo. No ingerir. Utilizar únicamente en zonas bien ventiladas. Utiliza siempre un equipo de protección como gafas de seguridad y guantes para manipular el aceite. Evita cualquier contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto con los ojos, aclara con abundante agua y consulta con un médico. En caso de ingestión, consulta inmediatamente con un médico y muestra la botella o su etiqueta. Este producto puede provocar una reacción alérgica a las personas alérgicas al aceite de tung.

Italiano

Istruzioni per l'uso:
Carteggia delicatamente la superficie del piano di lavoro con carta vetrata a grana fine ed elimina tutta la polvere di legno. Applica uno strato sottile e uniforme di STOCKARYD con un panno morbido e lascia che penetri nella superficie per circa 20 minuti. Elimina l'olio in eccesso con il panno. Lascia asciugare la superficie e, se necessario, ripeti il trattamento con l'olio 1-2 volte, in base alla capacità di assorbimento del legno.
Tempo di essiccazione:
La superficie è asciutta al tatto e idrorepellente dopo 4-6 ore. È possibile dare la seconda mano dopo 10-12 ore (20 ± 5°C, umidità relativa 45-70%). Copertura: 14-18 m²/500 ml per un trattamento, in base alla capacità di assorbimento del legno.
Durata:
36 mesi nella confezione originale sigillata. Il prodotto deve essere usato entro 12 mesi da quando la confezione viene aperta, avendo cura di richiuderla correttamente dopo ogni utilizzo. Per riaprire facilmente la confezione, rimuovere completamente eventuali tracce di olio dal bordo del collo e dai lati della stessa.
Composizione:
Olio di lino e olio di legno della Cina.
Avvertenza:
Il prodotto non è pericoloso ai sensi del regolamento (CE) N. 1272/2008.
Immergi in acqua i panni impregnati con questo prodotto subito dopo l'uso, o riponili in un contenitore ermetico di metallo o di vetro per prevenire il rischio di autocombustione.
Tieni il prodotto fuori dalla portata dei bambini e assicurati che la confezione sia ben chiusa dopo averla utilizzata. Non ingerire. Usa il prodotto solo in aree ben ventilate. Assicurati di indossare dispositivi di protezione adeguati, come occhiali di sicurezza e guanti, prima di maneggiare l'olio. Evita il contatto con la pelle e con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacqua abbondantemente con acqua e consulta un medico.
Se viene ingerito è necessario consultare immediatamente un medico e mostrare questo contenitore o l'etichetta. Questo prodotto può causare reazioni nelle persone allergiche all'olio di legno di Cina.

Magyar

Útmutató:
Finoman dörzsöld meg a munkalap felületét csiszolópapírral. Vigyél fel egy keveset a STOCKARYD fakezelő olajból egy puha rongyra, majd dörzsöld át a munkalap teljes felületét, hogy egy vékony, egyenletes olajréteget hozz létre a felszínén. Hagyd hatni a fakezelőt nagyjából 20 percig, majd töröld le a be nem szívódott olajat a ronggyal. Hagyd megszáradni, szükség esetén 1-2 alkalommal ismételd meg a kezelést a fa nedvszívóképességétől függően.
Száradási idő:
A száradás és vízlepergető hatás 4-6 óra elteltével teljes. Újra bevonható 10-12 óra elteltével (20 ± 5°C-on, 45-70%-os páratartalom esetén). Fedésterület: 14-18 m²/500 ml egy kezelés esetén, de ez függ a fa nedvszívóképességétől is.
Eltarthatóság:
Gyárilag lezárt tárolóban 36 hónapon keresztül tartható el. Felbontás után 12 hónapon keresztül használható, ha a tároló alaposan le van zárva. Ahhoz, hogy a tároló mindig könnyen nyitható legyen, mindig távolítsd el az olajat a kupak pereméről és a tároló oldaláról.
Összetevők:
Lenmag- és tungolaj.
Figyelmeztetés:
A termék nem káros az (EC) 1272/2008. sz. előírás alapján.
A kezelés során használt rongyokat áztasd vízbe és öblítsd át, vagy tárold egy légmentesen zárt üveg vagy fém tárolóban az öngyulladás veszélye miatt.
Gyermekektől távol tartandó, használat után bizonyosodj meg róla, hogy a tárolót rendesen lezártad. Kizárólag külső használatra. Csak megfelelően szellőző helyen használd. Használatkor ne feledkezz el védőszemüveg, illetve védőkesztyű viseléséről. Ügyeljen arra, hogy bőrre és szembe ne kerüljön. Szembe kerülés esetén bő vízzel öblítsd ki és fordulj orvoshoz. Ha szájon át a szervezetbe kerül, azonnal fordulj orvoshoz. A termék allergiás reakciót válthat ki tungolajra való érzékenység esetén.

Polski

Instrukcje:
Delikatnie przeszlifuj powierzchnię blatu za pomocą drobnego papieru ściernego, a następnie usuń pył. Nanieś STOCKARYD na miękką szmatkę, a następnie przetrzyj powierzchnię, aby uzyskać cienką, równomierną powłokę. Odczekaj ok. 20 minut, aby olej wsiąknął. Zetrzyj nadmiar oleju szmatką. Pozostaw powierzchnię do wyschnięcia i powtórz impregnację olejem 1-2 razy, jeżeli to konieczne, w zależności od chłonności drewna.
Czas schnięcia:
Suche w dotyku i wodoodporne po 4-6 godzinach. Ponowne nanoszenie po 10-12 godzinach (20 ± 5° C, wilgotność względna 45-70%). Krycie: 14-18 m²/500 ml na jedną aplikację - zależnie od chłonności drewna.
Okres przechowywania:
36 miesięcy w nieotwartym, fabrycznie zamkniętym pojemniku. Okres przechowywania otwartego pojemnika wynosi 12 miesięcy, jeżeli pojemnik jest prawidłowo zamknięty. Aby z łatwością ponownie otworzyć pojemnik, wyczyść do sucha olej z obramowania uszczelniającego i boków pojemnika.
Skład:
Olej lniany i olej tungowy.
Ostrzeżenie:
Ten produkt nie jest niebezpieczny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008.
Wszelkie szmatki użyte do impregnacji tym produktem należy zanurzyć w wodzie bezpośrednio po użyciu albo przechowywać w hermetycznym szklanym lub metalowym pojemniku, aby nie dopuścić do samozapłonu. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i upewnij się, czy pojemnik jest prawidłowo zamknięta po użyciu. Nie do użytku wewnętrznego. Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Podczas obchodzenia się z olejem należy nosić sprzęt ochronny, taki jak okulary ochronne i rękawice. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przepłukać obficie wodą i zasięgnąć porady lekarza. W razie połknięcia należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać ten pojemnik lub etykietę. Produkt może wywoływać reakcję alergiczną u osób uczulonych na olej tung.

Eesti

Juhised:
Töödelge tööpinda kergelt liivapaberiga, seejärel eemaldage kogu tolm. Kandke STOCKARYD pehmele lapile ja pühkige üle pinna, et luua õhuke ja ühtlane kiht. Laske imbuda pinna sisse umbes 20 minutit. Pühkige lapiga maha õli, mis pole veel imendunud. Laske pinnal kuivada ja korrake õlihooldust vajadusel 1-2 korda, olenevalt sellest, kui imav puit on.
Kuivamisaeg:
Katsumiseks sobiv ja vett-tõrjuv 4-6 tunni möödumisel. Uue kihi saab peale kanda 10-12 tunni möödumisel (20 ± 5°C, suht. õhuniiskus 45-70%). Katvus: 14-18 m²/500 ml ühe hoolduse kohta olenevalt puidu imavusest.
Säilivusaeg:
36 kuud vabrikus suletud anumas. Avatud anuma säilivusaeg on 12 kuud, kui anum on korralikult kinni. Selleks, et anumat oleks lihtne taasavada, puhastage õli enne sulgemist anuma suult ja äärtelt.
Sisu:
Linaõli ja tungaõli.
Hoiatus:
Vastavalt regulatsioonile (EC) No1272/2008 ei ole see toode ohtlik. Loputage selle ainega immutatud riiet kohe pärast kasutamist või pange see õhukindlasse klaas- või metallanumasse, et vältida isesüttimisohtu.
Hoidke lastele kättesaamatus kohas ning veenduge, et anum on pärast kasutamist korralikult suletud. Ärge neelake alla. Kasutage vaid hea õhutusega kohtades. Veenduge, et kannate õli kasutamisel kaitsevarustust, nagu kaitseprille ja -kindaid. Vältige nahale ja silma sattumist. Kui õli sattub silma, loputage kohe rohke veega ja pöörduge arsti poole. Kui neelate õli alla, pöörduge kohe arsti poole ja näidake talle seda anumat või silti. See toode võib põhjustada allergilist reaktsiooni inimestele, kes on tungaõli vastu allergilised.

Latviešu

Norādījumi:
Viegli nopulē koka darba virsmu ar smalku smilšpapīru un noslauki visus putekļus. Uzklāj STOCKARYD uz mīkstas lupatiņas un pārklāj virsmu plānā, vienmērīgā kārtā. Atstāj iesūkties apmēram 20 minūtes. Neiesūkušos eļļu noslauki ar lupatiņu. Ļauj virsmai nožūt un, ja nepieciešams, atkārto eļļošanu vēl 1-2 reizes atkarībā no koksnes uzsūktspējas.
Žūšanas laiks:
Virsma nožūst (pēc taustes) un kļūst ūdensnoturīga pēc 4-6 stundām. Virsmu var apstrādāt atkārtoti pēc 10-12 stundām (20 ± 5°C, relatīvais mitrums 45-70%). Patēriņš 14-18 m²/500 ml pārklājumam vienā kārtā (atkarībā no koksnes uzsūktspējas)
Glabāšanas ilgums:
Neatvērtā traukā. Produkta derīguma termiņš pēc nopirkšanas atvērtā, taču kārtīgi aiztaisītā iepakojumā ir 12 mēneši. Lai iepakojumu varētu viegli atvērt atkārtoti, iztīri eļļu no vāka blīvējuma un trauka malām.
Saturs:
Lineļļa un tungeļļa
Brīdinājums!
Saskaņā ar Regulu (EK) No1272/2008 šis produkts nav bīstams
Lai novērstu pašaizdegšanās risku, jebkuru ar šo produktu saskārušos lupatiņu uzreiz pēc lietošanas iemērc ūdenī vai ievieto hermētiskā metāla vai stikla traukā.
Glabāt bērniem nepieejamā vietā un pēc lietošanas kārtīgi aizvērt iepakojumu. Nelietot iekšķīgi. Lietot tikai labi vēdināmās telpās. Lietojot eļļu, izmantot aizsargaprīkojumu, piemēram, aizsargbrilles un aizsargcimdus. Neļaut eļļai nokļūt uz ādas vai acīs. Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisko palīdzību. Ja eļļa norīta, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un parādīt šo iepakojumu vai tā etiķeti. Šis produkts var izraisīt alerģisku reakciju cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret tungeļļu.

Lietuvių

Instrukcijos:
Lengvai nušveiskite paviršių smulkiu švitiniu popieriumi, nubraukite medienos dulkes. Užpilkite alyvos ant minkštos šluostės ir braukdami ja per paviršių padenkite jį plonu, vienodu sluoksniu. Palaukite apie 20 minučių, kol alyva susigers, o jos perteklių nuvalykite šluoste. Leiskite paviršiui išdžiūti, pakartotinai ištepkite paviršių alyva dar 1–2 kartus, jei reikia.
Džiūvimo laikas:
Paviršius bus sausas ir atsparus vandeniui po 4–6 val. Kitą sluoksnį tepkite po 10–12 val. (20 ± 5 °C, san. drėgmė 45–70 %). Dengimas: 14–18 m²/500 ml per kartą, priklausomai nuo medienos sugeriamumo.
Laikymo trukmė:
Laikant neatidarytą sandarioje originalioje talpoje – 36 mėn. Atidarius, bet laikant tinkamai uždarytą – 12 mėn. Lengviau atsuksite dangtelį, jei panaudoję alyvos nušluostysite indo kraštus ir sieneles, kol ant jų esantys alyvos likučiai neuždžiūvo.
Sudedamosios dalys:
Sėmenų aliejus ir tungamedžių aliejus.
Įspėjimas:
Šis produktas pripažintas nekenksmingu pagal ES reglamentą Nr. 1272/2008.
Alyva išteptą šluostę iš karto po naudojimo pamerkite į vandenį arba įdėkite į sandarų stiklinį / metalinį indą, kad savaime neužsiliepsnotų. Sandariai uždarytą indą visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nevartokite produkto. Naudokite gerai vėdinamose vietose. Dėvėkite asmens apsaugos priemones: apsauginius akinius, pirštines. Saugokitės, kad alyvos nepatektų ant odos ir į akis. Patekus į akis nedelsiant išplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į medikus. Nurijus būtina nedelsiant kreiptis į gydytoją, su savimi turėti produkto etiketę arba pakuotę. Produktas gali sukelti alerginę reakciją tungamedžių aliejui alergiškiems žmonėms.

Portugues

Instruções:
Lixe ligeiramente a superfície com papel de lixa de grão fino e remova todo o pó. Aplique STOCKARYD num pano suave e passe pela superfície, numa camada fina e uniforme. Deixe o produto penetrar na superfície durante cerca de 20 minutos. Elimine com um pano o óleo que não tiver sido absorvido. Deixe secar e, se for necessário, repita o tratamento 1 ou 2 vezes, consoante a capacidade de absorção da madeira.
Tempo de secagem:
A superfície estará seca e impermeável após 4 a 6 horas. Pode voltar a aplicar o tratamento após 10 a 12 horas (20 ± 5°C, humidade relativa 45-70%). Cobertura: 14-18 m²/500ml para um tratamento, consoante a capacidade de absorção da madeira.
Validade:
36 meses no recipiente selado de fábrica. 12 meses depois de aberto, se corretamente fechado. Para voltar a abrir o recipiente facilmente, limpe qualquer resto de óleo do rebordo e das laterais.
Conteúdo:
Óleo de linhaça e óleo de tungue.
Atenção:
Este produto não é perigoso segundo a norma (EC) N.º1272/2008.
Após utilização, mergulhe imediatamente em água qualquer pano utilizado neste produto ou guarde num frasco vedado de vidro ou metal para evitar o risco de auto-ignição.
Mantenha afastado das crianças e certifique-se de que o recipiente está bem fechado após a utilização. Não aplique no interior. Use apenas em áreas bem ventiladas. Ao manusear o óleo, assegure-se de que utiliza equipamento de proteção, como óculos de segurança e luvas. Evite o contacto com a pele e os olhos. Em caso de contacto com os olhos, enxague imediatamente com muita água e procure aconselhamento médico. Se for ingerido, procure imediatamente aconselhamento médico e mostre este recipiente ou etiqueta. Este produto pode provocar uma reação alérgica a quem tenha alergia ao óleo de tugue.

Româna

Instrucțiuni:
Șmirgheluiește ușor suprafața blatului, apoi șterge bine. Aplică STOCKARYD pe o cârpă moale apoi șterge suprafața pentru a crea o peliculă subțire. Lasă 20 de minute să pătrundă. Șterge uleiul în exces și lasă suprafața să se usuce. Repetă de câteva ori în funcție de puterea de absorbție a lemnului.

Timp de uscare:
Impermeabil: 4-6hrs. Al doilea strat: 10-12 hours (20 ± 5°C, umiditate 45-70%). Acoperire: 14-18 m²/500 ml pentru un tratament.

Depozitare:
36 de luni în ambalaj nedeschis, sigilat, în fabrică. Valabilitatea după deschiderea cutiei este de 12 luni, dacă acesta este închis corespunzător. Pentru a redeschide ușor, curățați uleiul din sigiliu și din părți până este uscat.

Conține:
Ulei de in și ulei de tung.

Avertisment:
Produsul nu este periculos în conformitate cu reglementarea europeană (EC) Nr1272/2008. Înmoaie orice material textil impregnat cu acest produs imediat în apă după utilizare sau pune-l într-un recipient de sticlă sau metal complet etanș pentru a preveni riscul de auto-aprindere.
Nu lăsa la îndemâna copiilor și verifică dacă recipientul este închis corespunzător după utilizare. Nu înghiți. Folosește doar în zone bine aerisite. Folosește echipament de protecție, de ex. ochelari de protecție și mănuși când manevrezi uleiul. Evită contactul cu pielea și ochii. În caz de înghițire, clătește imediat cu apă și cere sfatul medicului. Acest produs poate cauza o reacție alergică.

Slovensky

Návod:
Povrch pracovnej dosky jemne zdrsnite brúsnym papierom. Utrite vzniknutý prach. Olej STOCKARYD nanášajte pomocou jemnej handričky na povrch v tenkej, rovnomernej vrstve. Nechajte vsakovať do povrchu asi 20 minút. Olej, ktorý nenasiakne utrite handričkou. Povrch nechajte uschnúť, a ošetrenie olejom opakujte raz alebo dvakrát, v závislosti od absorpčnej schopnosti dreva.

Doba schnutia:
Suché na dotyk a vodeodolné po 4 až 6 hodinách. Pripravené na ďalší náter po 10 až 12 hodinách. Pokrytie: 14-18 m²/500 ml na jedno ošetrenie v závislosti od absorpčných vlastností dreva.

Trvanlivosť:
36 mesiacov v neotvorenej, výrobcom zapečatenej nádobe. Trvanlivosť v už otvorenej nádobe, ak je správne uzavretá, je 12 mesiacov. Aby sa vám nádoba ľahšie otvárala, pri zatváraní utrite olej na okraji otvoru nádoby a na tesniacom leme.

Obsah:
Ľanový a tungový olej.

Upozornenie:
Výrobok nie je nebezpečný podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008.
Akúkoľvek použitú látku nasiaknutú týmto výrobkom namočte ihneď po použití do vody, alebo uložte do vzduchotesnej uzavretej alebo kovovej nádoby, aby sa zabránilo riziku samovznietenia.
Uchovávajte mimo dosahu detí a uistite sa, že po použití je fľaša dôkladne zatvorená. Neužívajte vnútorne. Používajte len v dobre vetraných priestoroch. Pri manipulácii s olejom dbajte na to, aby ste nosili ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare a rukavice. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V prípade kontaktu s očami ihneď vypláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Pri požití okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte túto nádobu alebo štítok. Tento produkt môže spôsobiť alergickú reakciu u ľudí, ktorí sú alergickí na tungový olej.

Български

Указания за употреба:
Леко изтъркайте с фина шкурка повърхността на плота, след това отстранете праха. Нанесете STOCKARYD върху мека кърпа и забършете повърхността, за да се образува тънък, равен слой. Оставете да попие в повърхността за около 20 мин. Оберете излишното количество масло с кърпата. Оставете да изсъхне и повторете третирането 1-2 пъти, ако е необходимо, в зависимост от абсорбиращата способност на дървото.

Време за съхнене:
Повърхността е достатъчно суха на докосване и водоотблъскваща след 4-6 ч. Може да се третира отново след 10-12 часа (20 ± 5°C, rel. влажност 45-70%). Покритие: 14-18 m²/500 ml за едно третиране - в зависимост от абсорбиращата способност на дървото.

Срок за съхранение:
36 месеца в неотварян, запечатан контейнер. Срок за съхранение на отварян контейнер е 12 месеца, когато контейнерът е затворен правилно. За да отворите лесно контейнера отново, почистете го от маслото около ръба и по страните на контейнера, докато не е напълно сух.

Съдържание:
Масло от ленено семе и тунгово масло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Този продукт не е опасен съгласно регулация (ЕС) No1272/2008.
Накиснете всяка използвана кърпа с този продукт във вода, веднага след употреба или съхранявайте в затворен, стъклен или метален контейнер, за да избегнете риск от самовъзпламеняване.
Дръжте далеч от деца и се уверете, че контейнерът е правилно затворен след употреба. Не поглъщайте. Осигурявайте добра вентилация по време на употреба. Осигурете си предпазно облекло като предпазни очила и ръкавици, докато използвате маслото. Избягвайте контакт с кожата и очите. В случай на контакт с очите, изплакнете незабавно с обилно количество вода и потърсете медицинска помощ. Ако е погълната течността, веднага потърсете медицинска помощ и покажете контейнера или етикета. Този продукт може да предизвика алергична реакция при хора, алергични към тунгово масло.

Hrvatski

Upute:
Lagano izbrusiti površinu radne ploče finim brusnim papirom, potom ukloniti svu prašinu od brušenja. Nanijeti STOCKARYD na mekanu krpu i prebrisati površinu kako bi se stvorio tanak, ujednačen sloj. Ostaviti 20 minuta kako bi ulje prodrlo u površinu. Obrisati sve neapsorbirano ulje krpom. Ostaviti da se površina osuši i ponoviti postupak 1 – 2 puta ako je potrebno, ovisno o sposobnosti apsorpcije drva.

Vrijeme sušenja:
Suho na dodir i vodootporno nakon 4 do 6 sati. Može se ponovno premazati nakon 10 do 12 sati (20 ± 5 °C, relativna vlaga 45 – 70 %). Pokriva: 14 do 18 m²/500 ml za jedan premaz ovisno o sposobnosti apsorpcije drva.

Rok trajanja:
Čuvati 36 mjeseci u zatvorenoj tegli koja nije otvarana, a 12 mjeseci u tegli koja je otvarana, ali je ispravno zatvorena. Za lako ponovno otvaranje, potrebno je očistiti ulje s ruba i strana tegle i poklopca.

Sadrži:
laneno i tungovo ulje.

Upozorenje:
Ovaj proizvod nije opasan prema uredbi (EZ) broj 1272/2008.
Svaku krpu natopljenu u ovaj proizvod natopiti u vodu odmah nakon korištenja, ili odložiti u hermetički zatvorenu staklenu ili metalnu posudu kako bi se spriječila opasnost od samozapaljenja.
Držati izvan dohvata djece i osigurati da je tegla ispravno zatvorena nakon korištenja. Ne gutati. Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima. Osigurati nošenje zaštitne opreme, poput zaštitnih naočala i rukavica prilikom rukovanja uljem. Izbjegavati kontakt s kožom i očima. U slučaju kontakta s očima, odmah temeljito isprati oči i potražiti medicinsku pomoć. U slučaju gutanja, odmah potražiti medicinsku pomoć i pokazati ovu teglu ili etiketu. Ovaj proizvod može prouzročiti alergijsku reakciju kod ljudi koji su alergični na tungovo ulje.

Ελληνικά

Οδηγίες:
Τρίψτε ελαφρά με γυαλόχαρτο την επιφάνεια του πάγκου και στη συνέχεια σκουπίστε τα υπολείμματα. Εφαρμόστε το λάδι STOCKARYD σε ένα απαλό πανί και περάστε το ομοιόμορφα πάνω στην επιφάνεια δημιουργώντας μία λεπτή στρώση. Αφήστε να διεισδύσει στην επιφάνεια για περίπου 20 λεπτά. Σκουπίστε το μη απορροφημένο λάδι με το πανί. Αφήστε την επιφάνεια να στεγνώσει και επαναλάβετε τη διαδικασία 1-2 φορές αν χρειάζεται, ανάλογα με την απορροφητικότητα του ξύλου.

Χρόνος στεγνώματος:
Ασφαλές στην αφή και αδιάβροχο μετά από 4-6 ώρες. Μπορεί να περαστεί επιπλέον επικάλυψη μετά από 10-12 ώρες (20 ± 5°C, σχετική υγρασία 45-70%). Κάλυψη: 14-18 m²/500 ml για μία επεξεργασία - ανάλογα με την απορροφητικότητα του ξύλου.

Διάρκεια αποθήκευσης:
36 μήνες σε μη ανοιγμένο δοχείο, σφραγισμένο από το εργοστάσιο. Η διάρκεια αποθήκευσης του ανοιγμένου δοχείου είναι 12 μήνες, αν το δοχείο είναι σωστά κλεισμένο. Για να ανοίξετε εύκολα το δοχείο ξανά, καθαρίστε το λάδι από το χείλος στεγανοποίησης και τις πλευρές του δοχείου μέχρι να είναι στεγνό.

Συστατικά:
Λινέλαιο και λάδι tung.

Προειδοποίηση:
Το προϊόν αυτό είναι ασφαλές σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.1272/2008.
Βυθίστε οποιοδήποτε χρησιμοποιημένο ύφασμα εμποτισμένο με αυτό το προϊόν σε νερό αμέσως μετά τη χρήση ή αποθηκεύστε το σε ένα αεροστεγές γυάλινο ή μεταλλικό δοχείο για να αποτρέψετε τον κίνδυνο αυτοανάφλεξης.
Κρατήστε το μακριά από παιδιά και βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι σωστά κλειστό μετά τη χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους. Χρησιμοποιήστε μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Βεβαιωθείτε ότι φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ασφαλείας και γάντια κατά τον χειρισμό του λαδιού. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση σε άτομα που είναι αλλεργικά στο λάδι tung.

Русский

Инструкции:
Слегка отшлифуйте поверхность столешницы с помощью мелкоабразивной наждачной бумаги, а затем удалите шлифовальную пыль. Нанесите масло СТОККАРИД тонким равномерным слоем на поверхность с помощью мягкой ткани. Подождите приблизительно 20 минут, чтобы масло впиталось, а затем чистой тканью удалите с поверхности невпитавшиеся излишки. Дождитесь высыхания и при необходимости повторите обработку еще 1–2 раза, в зависимости от впитывающей способности дерева.

Время высыхания:
Время полного высыхания на ощупь и появления водоотталкивающих свойств — 4–6 часов. Возможность повторной обработки — через 10–12 часов (при температуре 20 ± 5 °C и отн. влажности 45–70 %). Расход:

500 мл/14–18 м² при нанесении в один слой, в зависимости от впитывающей способности дерева.
Срок хранения:
36 месяцев в невскрытой заводской упаковке. Срок хранения после вскрытия упаковки – 12 месяцев, при условии, что контейнер будет закрыт надлежащим образом. Чтобы контейнер было легко открыть повторно, насухо протирайте уплотнительное кольцо и края контейнера.
Содержит:
Льняное масло и тунговое масло.
Внимание:
Этот товар не относится к опасным веществам в соответствии со стандартом (ЕС) No1272/2008.
В целях предотвращения риска самовозгорания пропитавшуюся маслом ткань, которая использовалась для его нанесения, следует сразу же после использования замочить в воде или сложить на хранение в герметичный стеклянный или металлический контейнер.
Хранить в недоступном для детей месте. Следить за тем, чтобы после использования контейнер был закрыт надлежащим образом. Не принимать внутрь. Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях. Во время использования масла обязательно надевать средства защиты, такие как специальные очки и перчатки. Избегать контакта с кожей и попадания в глаза. В случае попадания в глаза немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. В случае попадания внутрь немедленно обратиться к врачу, имея при себе этот контейнер или его этикетку. Данный товар может вызывать аллергическую реакцию у людей, страдающий аллергией на тунговое масло.

Українська

Інструкції:
Обробіть дерев'яні поверхні за допомогою дрібнозернистого шліфувального паперу, а потім видаліть весь шліфувальний пил. За допомогою м'якої тканини нанесіть на поверхню STOCKARYD СТОККАРЮД засіб тонкою рівною плівкою. Дайте поверхні просочитися засобом протягом приблизно 20 хвилин. Витріть залишки засобу м'якою сухою тканиною. Дочекайтеся, поки поверхня висохне, та повторіть процедуру 1–2 рази залежно від поглинальної здатності деревини.
Час висихання:
Через 4-6 годин виріб буде сухим та водостійким. Через 10-12 годин можна покривати повторно (20 ± 5°C, відносна вологість 45-70%).
Покриття: 14-18 м²/500 мл за один раз - в залежності від поглинальної здатності деревини.
Термін зберігання:
36 місяців у запечатаній тарі. Термін зберігання відкритої тари - 12 місяців, за умови, що тара гарно закрита. Для того, щоб відкрити тару знову, витріть насухо олію на ущільнювальному кільці та з боків пляшки.
Склад:
Льняна та тунгова олія.
Попередження:
Цей виріб є безпечним відповідно до регламенту (ЄС) № 1272/2008.
Добре вимийте водою тканину, просочену олією, після її використання або зберігайте у герметичному скляному або металевому контейнері, щоб уникнути ризику самозаймання. Тримайте якомога далі від дітей та перевірте, щоб пляшка була надійно закрита після використання. Не ковтайте. Використовуйте лише у приміщенні із гарною вентиляцією. Надягніть захисне обладнання, захисні окуляри та рукавички при використанні олії. Уникайте контакту зі шкірою та очима. У разі потрапляння в очі, негайно промийте великою кількістю води та зверніться за медичною допомогою. У разі проковтування, негайно зверніть за медичною допомогою та покажіть цю тару або етикетку. Цей виріб може викликати алергічну реакцію на тунгову олію.

Srpski

Uputstvo:
Blago izbrusi površinu radne ploče sitnim brusnim papirom, potom ukloni svu prašinu nastalu brušenjem. Nanesi STOCKARYD na mekanu krpu i prebriši površinu tako da se stvori tanak ujednačen sloj. Ostavi oko 20 minuta da prodre u površinu. Obriši krpom ulje koje se nije upilo. Neka se površina osuši, a onda, po potrebi, postupak ponovi 1 2 puta, u zavisnosti od sposobnosti drveta da upija.
Vreme sušenja:
Suvo na dodir i otporno na vodu posle 4 6 sati. Ponovno se može premazati posle 10 12 sati (20°C ± 5°C, rel. vlažnost 45 70%). Pokriva 14 18 m²/500 ml u jednom premazu, u zavisnosti od sposobnosti drveta da upija.
Rok upotrebe:
36 meseci u neotvorenoj fabrički zapečaćenoj boci, a 12 meseci ako je boca pravilno zatvorena. Radi lakšeg ponovnog otvaranja očisti ulje s ivice i sa strana boce.
Sadržaj:
Laneno i tungovo ulje.
Upozorenje:
Ovaj proizvod nije opasan prema Uredbi EU 1272/2008.
Krpu natopljenu ovim proizvodom potopi u vodu odmah posle upotrebe ili je čuvaj u hermetički zatvorenoj staklenoj ili metalnoj posudi da sprečiš opasnost od samopaljenja. Drži izvan domašaja dece i dobro zatvori bocu posle upotrebe. Ne gutaj. Upotrebljavaj samo u prostorijama s dobrim protokom vazduha. Prilikom rukovanja uljem, nosi zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočari i rukavice. Izbegavaj kontakt s kožom i očima. U slučaju dodira s očima, odmah obilno isperi vodom i obrati se lekaru. U slučaju gutanja, odmah se obrati lekaru i pokaži mu bocu ili etiketu. Ovaj proizvod može izazvati alergijsku reakciju kod ljudi koji su alergični na tungovo ulje.

Slovenščina

Navodila:
Površino delovne plošče rahlo prebrusi s finim brusnim papirjem in odstrani ves prah, ki nastane med brušenjem. Z mehko krpo nanesi tanek in enakomeren sloj STOCKARYD olja. Počakaj približno 20 minut, da se olje vpije, nato pa odvečno olje obriši s krpo. Ko se površina posuši, postopek ponovi 1-2 krat, glede na vpojnost lesa.
Čas sušenja:
Suho na otip in prašno suho po približno 4–6 urah. Primerno za naslednji nanos po 10–12 urah (20 ± 5°C, rel. vlažnost zraka 45–70 %). Zadostuje za: 14–18 m²/500 ml pri enkratnem nanosu - dejanska poraba je odvisna od vpojnosti lesa.
Čas skladiščenja:
36 mesecev v originalno zaprti posodi. Po odprtju in v pravilno zaprti posodi je čas skladiščenja 12 mesecev. Za lažje odpiranje do suhega obriši olje z roba pokrova in posode po uporabi.
Vsebina:
laneno in tungovo olje.
Opozorilo:
Ta proizvod ni razvrščen kot nevaren v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008.
Krpe, prepojene s tem izdelkom, takoj po uporabi namoči v vodo in jih shrani v zrakotesne posode, da prepreči nevarnost samovžiga.
Shranjuj izven dosega otrok in poskrbi, da bo posoda po uporabi dobro zaprta. Izdelka ne smeš zaužiti. Uporabljaj le v dobro prezračevanih prostorih. Pri delu z oljem uporabljaj osebno zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščitna očala. Prepreči stik s kožo in očmi. Če pride v stik z očmi, takoj temeljito speri z vodo in poišči zdravniško pomoč. Če pride do zaužitja, takoj poišči zdravniško pomoč in pokaži embalažo ali etiketo. Ta izdelek lahko izzove alergijsko reakcijo pri osebah, ki so občutljive na tungovo olje.

Türkçe

Kullanım talimatları:
Tezgahın yüzeyini ince zımpara kağıdı ile hafif bir şekilde zımparalayınız, ardından tüm zımpara tozunu temizleyiniz. Yumuşak bir bez üzerine STOCKARYD uyguladıktan sonra ince, eşit bir yüzey oluşturmak için yüzeyi siliniz. Yüzeye nüfuz etmesi için yaklaşık 20 dakika bekleyiniz. Emilmeyen yağları bezle silerek temizleyiniz. Yüzeyin kurumasını sağlayınız ve gerekirse işleminin emiciliğine bağlı olarak bu uygulamayı 1-2 kez tekrarlayınız.
Kuruma süresi:
4-6 saat sonra dokunma kuruluğu ve su tutmama özelliği. 10-12 saat sonra tekrarlanabilir (20 ± 5°C, bağıl nem oranı %45-70). Kapsama: Bir işlem için 14-18 m²/500 ml - ahşabın emiciliğine bağlı olarak.
Saklama süresi:
Açılmamış fabrika mühürlü kutunun saklama süresi 36 aydır. Açılmış kutunun ise 12 aydır (kutu iyice kapatıldığı takdirde). Kutuyu tekrardan kolayca açmak için sızdırmazlık jantını ve kutu kenarını kuruyana kadar temizleyiniz.
İçerik:
Bezir yağı ve tung yağı.
Dikkat:
Bu ürün 1272/2008 numaralı EC yönetmeliğine göre tehlikeli değildir.
Bu ürüne maruz bırakılmış kullanılmış herhangi bir bezi kullanımdan hemen sonra suda ıslatınız ya da kendiliğinden tutuşma riskini önlemek için hava geçirmez bir cam veya metal kapta saklayınız.
Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız ve kullanımdan sonra kutunun uygun şekilde kapalı olduğundan emin olunuz. Yutmayınız. Sadece iyi havalandırılmış alanlarda kullanınız. Yağı tutarken güvenlik gözlükleri ve eldiven gibi koruyucu ekipman kullandığınızdan emin olunuz. Cilt ve göz ile temasından kaçınınız. Göz ile temasında derhal bol su ile yıkayınız ve bir doktora başvurunuz. Yutulması halinde derhal tıbbi yardım alınız ve bu ürünü veya etiketini gösteriniz. Bu ürün, tung yağına alerjisi olan kişiler için alerjik reaksiyona neden olabilir.

中文

说明:
用细砂纸轻微打磨操作台面，然后清除所有砂屑。用软布蘸上 STOCKARYD 斯多卡德，擦拭表面，打造平整薄膜。晾置约20分钟待其渗透表面。接着用布将未吸收的油擦拭干净。将表面晾干，根据木材的吸收性，如果有需要，再涂抹1-2次。
干燥时间:
4-6小时后即可获得触感干燥的防水涂层。10-12小时后可重新涂层（20±5摄氏度，湿度45-70%）。涂层：一层涂层用料14-18平方米/500毫升——根据木材的吸收性而有所浮动。
保存期:
原装容器未开封可保存36个月。对于开封容器，若将容器适当封闭，则可保存12个月。为方便后续重新打开容器，请擦干密封边缘和容器侧边的油渍。
成分:
亚麻籽油和桐油。
警告:
本产品无危害，符合(EC) No 1272/2008规定。
与本产品接触过的抹布在使用后要及时浸泡在水中，或存放在玻璃或金属密封容器中，预防自燃的风险。
请将产品放在儿童接触不到的位置，并确保容器使用后适当封紧。切勿口服。仅在通风的环境中使用。处理油渍时，确保穿戴护具，如防护眼镜及手套。避免接触皮肤和眼睛。若不慎入眼，请立刻用大量清水冲洗，并即刻就医。若不慎吞咽，请立即就医，并向医生出示本容器或标签。如果对桐油过敏，本产品可能会引起过敏反应。

繁中

使用說明：
用細砂紙輕輕地磨平檯面，再清除細屑。用軟布沾STOCKARYD保養油，擦拭在檯面上，形成一層薄又均勻的保護膜。靜置約20分鐘，讓表面吸收保養油。用軟布擦掉多餘的保養油，使表面乾燥，再依據木頭的吸收狀況重複塗上1-2次保養油。
乾燥時間：
4-6小時後不易剝落、防水。10-12小時候(溫度20 ± 5°C，相對溼度45-70%)，重新塗保養油。依據木頭的吸收狀況，可塗覆面積：14-18 平方公尺/500毫升。
保存期限：
未開封保存期限3年，開封後確實密封，建議12個月內使用完畢。為了容易重新打開蓋子，清除密封邊及瓶子邊緣的保養油。
成份：
亞麻籽油、桐油。
警告：
依據歐盟法規No 1272/2008，此產品非有害物質。
使用後將用過的抹布浸泡在水中，或存放在玻璃或金屬的密封容器，以免發生自燃的危險。
請放在孩童無法接觸的地方。使用後確保密封罐子。請勿食用。請在通風良好的

環境下使用。處理保養油時，確保穿戴護目鏡、手套等保護裝備。避免接觸皮膚和眼睛。若不小心接觸到眼睛，請立即用大量清水沖洗，並尋求醫療協助。如果發生誤食情況，請立即送醫，並攜帶此瓶罐或標籤。此產品含桐油，可能引起過敏反應。

한국어

사용방법:
조리대 표면을 입자가 고운 사포로 부드럽게 다듬고 가루를 털어줍니다. STOCKARYD/스토카뤼드를 부드러운 천에 묻혀 골고루 바릅니다. 잘 스며들 때까지 20분 정도 기다립니다. 남은 여분의 오일은 천으로 닦습니다. 오일이 마르면 목재 상태에 따라 1-2회 같은 과정을 반복합니다.
건조시간:
4-6시간 후에는 제품이 마르고 방수가 됩니다. 10-12시간 후 재코팅 가능
(20±5°C, 상대습도 45-70%). 도포면적: 14-18m²/500ml(1회 처리). 목재 흡수율에 따라 달라질 수 있음.
보존기한:
제품 미개봉 상태로 36개월. 개봉한 제품은 뚜껑을 잘 닫아서 보관했을 때 12개월.
사용 후 뚜껑 주변과 용기에 묻은 오일을 잘 닦아서 보관해야 나중에 제품을 쉽게 열 수 있습니다.
내용물:
아마인유, 동유.
경고:
본 제품은 (EC) No 1272/2008 규제에 따라 유해물질이 아닙니다.
제품이 묻은 천은 사용 후 즉시 물에 담그거나, 진공용기(유리, 금속)에 보관하여 불이 붙지 않도록 해주세요.
어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하시고, 사용 후에는 뚜껑을 꼭 닫아주세요.
먹지 마세요. 통풍이 잘 되는 곳에서만 사용하세요. 오일을 다룰 때는 안전고글, 장갑 등 보호장구를 꼭 착용하세요. 피부와 눈 주변과의 접촉을 피하세요. 눈에 묻었을 때는 즉시 물로 씻어내고 의료 전문가의 도움을 받으세요. 오일을 삼켰을 경우 즉시 제품용기나 라벨을 들고 병원에 가세요. 본 제품은 동유 알레르기가 있는 경우 알러지 반응을 일으킬 수 있습니다.

日本語

ご使用方法：
ワークトップ表面に目の細かいサンドペーパーを軽くかけ、木くずをきれいに取り除きます。STOCKARYD/ストッカリードを柔らかい布に含ませて表面を拭き、全体に薄く均一に塗ります。オイルを浸透させるため、そのまま20分ほどおきます。表面に残ったオイルを布で拭き取ります。表面が乾いたら、必要に応じてもう1~2回、木材の吸収力に合わせてオイルを塗ります。
乾燥時間：
十分に乾いて撥水効果が表れるまで4~6時間かかります。重ね塗りする場合は、10~12時間の間隔をおいてください（20±5°C、湿度45~70%の場合）。塗布可能面積：500mlの場合、1回塗りで14~18m²。木材の吸収力により異なります。
使用期限：
未開封で36カ月。容器をきちんと閉めた場合、開封後は12カ月。次に使用する際に開けやすくするため、シーリングリムの外や容器の横にはみ出したオイルは、しっかりと拭き取ってください。
原料：
亜麻仁油、キリ油。
警告：
規則（EC）No1272/2008によると、本製品に有害性はありません。
本製品の塗布に使用した布は、使用後すぐに水につけたり、ガラスや金属製の密閉容器に保管して、自然発火のリスクを防いでください。
お子さまの手の届かない場所に保管し、使用後は容器をしっかり閉めてください。なめたり飲んだりしないでください。必ず換気のよい場所でご使用ください。オイルを使用するときは必ず、保護メガネや手袋などの安全保護具を着用してください。皮膚や目に接触しないよう注意してください。目に入った場合は、直ちに水でよく洗い流し、医師の診察を受けてください。経口摂取した場合は、直ちに医師の診察を受け、本製品の容器またはラベルを提示してください。キリ油にアレルギーがある人は、本製品でアレルギー反応の起こることがあります。

Bahasa Indonesia

Petunjuk:
Permukaan meja dapur dibuat dengan kertas pengamplasan halus, lalu bersihkan semua debu pengamplasan. Oleskan STOCKARYD pada kain lembut lalu lap di atas permukaan untuk memberikan permukaan yang tipis. Biarkan meresap ke dalam permukaan selama 20 menit. Bersihkan semua minyak yang tidak terserap dengan kain. Biarkan permukaan mengering dan ulangi perawatan minyak 1-2 kali jika diperlukan, tergantung pada penyerapan kayu.
Waktu pengeringan:
Mengering dan tahan air setelah 4-6 jam. Dapat dilepas kembali setelah 10-12 jam (20 ± 5 ° C, rel. Kelembaban 45-70%). Cakupan: 14-18 m² / 500 ml untuk sekali perawatan - tergantung pada daya serap kayu.
Masa penyimpanan:
Dapat bertahan selama 36 bulan di dalam wadah yang tertutup rapat. Jangka waktu pemakaian setelah wadah dibuka adalah 12 bulan, jika botol ditutup dengan benar. Untuk membuka kembali wadah dengan mudah, bersihkan minyak dari pelapisan segel dan sisi wadah hingga kering.
Isi:
Minyak biji rami dan minyak tung.
PERINGATAN:
Produk ini tidak berbahaya menurut peraturan (EC) No 1272 / 2008.
Kain apa pun yang direndam dalam produk ini setelah digunakan dengan air, atau simpan dalam gelas kedap udara atau wadah logam untuk mencegah risiko mudah terbakar.
Jauhkan dari jangkauan anak-anak dan pastikan wadahnya benar-benar tertutup setelah digunakan. Jangan ambil di ruangan tertutup. Gunakan hanya di tempat yang berventilasi baik. Pastikan Anda memakai alat pelindung seperti kacamata pengaman dan sarung tangan saat memegang oli. Hindari kontak dengan kulit dan mata. Jika kena mata, segera bilas dengan banyak air dan dapatkan bantuan medis. Jika tertelan, segera dapatkan saran medis dan tunjukkan wadah atau label ini. Produk ini bisa menyebabkan reaksi alergi bagi orang yang alergi terhadap minyak tung.

Bahasa Malaysia

Arahan:
Permukaan atas kerja secara perlahan-lahan diempelas dengan kertas pasir yang halus, kemudian bersihkan semua habuk empelas. Gunakan STOCKARYD pada kain lembut, kemudian kesat permukaan untuk mencipta lapisan nipis sekata. Biarkan untuk diserap pada permukaan selama kira-kira 20 minit. Kesat minyak yang tidak diserap dengan kain. Biarkan permukaan kering dan ulang rawatan minyak sebanyak 1-2 kali jika perlu, bergantung kepada kadar penyerapan pada kayu.
Masa pengeringan:
Kering sentuh dan tidak telap air selepas 4-6 jam. Lapis semula selepas 10-12 jam (20 ± 5°C, kelembapan berkaitan 45-70%). Liputan: 14-18 m²/500 ml untuk satu rawatan - bergantung kepada kadar penyerapan kayu.
Hayat penstoran:
36 bulan pada bekas kedap kilang yang tidak dibuka. Hayat penstoran bekas yang dibuka ialah 12 bulan jika bekas ditutup dengan betul. Untuk membuka semula bekas dengan mudah, bersih minyak daripada rim kedap dan sisi bekas sehingga ia kering.
Kandungan:
Minyak linsid dan minyak tung

Amaran:
Produk ini tidak berbahaya mengikut peraturan (EC) No1271/2008.
Rendam mana-mana kain terguna yang dicelup dengan produk ini ke dalam air dengan segera selepas digunakan, simpan di dalam bekas kaca atau logam yang kedap udara untuk mengelakkan risiko swapencucuhan.
Jauhkan daripada kanak-kanak dan pastikan yang bekas ditutup betul selepas digunakan. Tidak boleh dimakan atau diminum. Guna hanya di kawasan yang cukup pengudaraan. Pastikan anda memakai peralatan perlindung seperti cermin mata dan sarung tangan keselamatan semasa mengendalikan minyak. Elakkan daripada tersentuh pada kulit dan mata. Sekiranya tersentuh pada mata, bilas segera dengan air yang banyak dan minta nasihat perubatan. Jika tertelan, minta nasihat perubatan segera dan tunjukkan bekas atau label ini. Produk ini mungkin mengakibatkan tindak balas alahan untuk mereka yang alah pada minyak tung.

عربى

التعليمات:
ينبغي صنفرة سطح العمل بورق صنفرة ناعمة، ثم أزل الرمل. ضع STOCKARYD على قماش ناعم واممسح على السطح لصنع طبقة رقيقة ومتساوية. دع الطبقة تجف لمدة 20 دقيقة تقريبا. امسح أي بقايا من الزيت بواسطة قماشة. دع السطح يجف وعاود المعالجة مرة أخرى من مرة إلى أخرى حسب الحاجة وعلى حسب قابلية الخشب لإمتصاص الزيت.
زمن التجفيف:
سيصبح جافًا وطارداً للمياه بعد 4-6 ساعات. يمكن إعادة الطلاء بعد 10-12 ساعة (20 ± 5 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 45-70٪).
التغطية: 14-18 متر مربع/500 مل لعملية العلاج الواحدة - اعتماداً على قابلية امتصاص الخشب.
عمر التخزين:
36 شهرا في حالة محكمة الإغلاق من المصنع. عمر التخزين للحاوية المفتوحة 12 شهرًا. عندما يتم إغلاق الحاوية بشكل صحيح. لإعادة فتح الحاوية بسهولة، قم بتنظيف الزيت من حافة الغلق وجوانب الحاوية حتى تصبح جافة تماما.
المحتويات:
زيت بذر الكتان وزيت تونغ.
تحذير:
هذا المنتج غير خطير وفقا للائحة (EC) رقم 1272/2008.
أنقع أي قطعة قماش مستخدمة بهذا المنتج في الماء مباشرة بعد الاستعمال، أو قم بتخزينها في وعاء زجاجي أو حاوية معدنية لمنع خطر الاشتعال الذاتي.
تحفظ بعيدا عن متناول أيدي الأطفال وتأكد من أن الزجاجة مغلقة بشكل صحيح بعد الاستخدام.
لا تستخدم ولا تأخذ داخليا. لا تستخدم سوى في المناطق جيدة التهوية. تأكد من أنك ترتدي معدات واقية مثل نظارات السلامة والقفازات عند التعامل مع الزيت. تجنب ملامسة الجلد والعينين. في حالة ملامسة العينين، يرجى الشطف بالكثير من الماء فورا واطلب المشورة الطبية. في حالة تناولها، يجب طلب المشورة الطبية على الفور وعرض هذه الحاوية أو الملصق. قد يتسبب هذا المنتج في رد فعل تحسسي للأشخاص الذين لديهم حساسية من زيت تونغ.

ไทย

วิธีใช้
ขัดผิวด้วยกระดาษทรายเนื้อละเอียด แล้วปัดฝุ่นที่เกิดจากการขัดออกจนเกลี้ยง เทน้ำมันรักษาเนื้อไม้ STOCKARYD/สต็อกการีด บนผ้าละอาด แล้วทาให้ทั่วพื้นผิว เพื่อสร้างชั้นฟิล์มบางๆ ให้เรียบเสมอกันทั่วผิว ก็อปครับ ทิ้งไว้ให้น้ำมันซึมเข้าพื้นผิวประมาณ 20 นาที จากนั้นใช้ผ้าเช็ดน้ำมันส่วนที่ตกค้างอยู่ออก แล้วทิ้งไว้ให้แห้ง หากจำเป็นสามารถทาน้ำมันรักษาเนื้อไม้ทับลงไปได้อีก 1-2 รอบ ขึ้นอยู่กับคุณสมบัติการดูดซึมของวัสดุก็อปครับ
ระยะเวลาการแห้งของน้ำมันรักษาเนื้อไม้
น้ำมันรักษาเนื้อไม้จะแห้งโดยไม่เป็นอุตถุนิยมและน้ำไม่สามารถซึมผ่านได้ หลังจากทาทิ้งไว้ 4-6 ชั่วโมง สามารถทาทับได้หลังทาครั้งแรก 10-12 ชั่วโมง (อุณหภูมิ 20 ± 5°C ความชื้นสัมพัทธ์ 45-70%) พื้นที่ทา: สำหรับทาเคลือบชั้นเดียว น้ำมันรักษาเนื้อไม้ปริมาณ 500 มล. ทาได้ 14-18 ตร.ม. ขึ้นอยู่กับการดูดซึมของเนื้อไม้
อายุการเก็บ
กระป๋องปิดผนึกเก็บได้นาน 36 เดือน หลังเปิด กระป๋องแล้ว เก็บได้ได้นาน 12 เดือน โดยที่ปิดฝาสนิท เพื่อให้เปิดฝาได้ง่าย ให้เช็ดน้ำมันรอบๆ ฝาและข้างกระป๋องออกจนแห้ง
ส่วนประกอบ
น้ำมันลินสีดและน้ำมันมะเยาหิน
คำเตือน
ผลิตภัณฑ์นี้เป็นอันตรายตามข้อกำหนด (EC) No1272/2008
แช่ผ้าที่ใช้ชุบน้ำมันในน้ำทันทีหลังใช้เสร็จ หรือเก็บในภาชนะแก้วสุญญากาศหรือภาชนะที่ทำจากโลหะ เพื่อป้องกันการลุกติดไฟ
เก็บให้พ้นมือเด็ก เมื่อใช้เสร็จต้องปิดกระป๋องให้แน่น สำหรับใช้งานภายนอกเท่านั้น ห้ามกินหรือกลืน ทาน้ำมันเคลือบไม้ในที่ที่อากาศถ่ายเทได้สะดวก ต้องสวมอุปกรณ์ป้องกันขณะทาเสมอ เช่น แว่น ถุงมือ ห้ามให้น้ำมันสัมผัสผิวหนังหรือเข้าตา หากเข้าตา รีบล้างออกด้วยน้ำสะอาดและไปพบแพทย์ทันที กรณีกินหรือกลืนน้ำมันเข้าไป ต้องพบแพทย์ทันทีและนำฉลากผลิตภัณฑ์ไปด้วย ผลิตภัณฑ์นี้อาจก่อให้เกิดอาหารแพ้สำหรับผู้ที่แพ้น้ำมันมะเยาหิน

Tiếng Việt

Hướng dẫn
Nhẹ nhàng chà nhám mặt bàn với giấy nhám mịn, sau đó, lau sạch bụi chà nhám. Cho dầu xử lí gỗ STOCKARYD lên khăn mềm và bôi một lớp mỏng và đều lên bề mặt. Để dầu thấm vào gỗ khoảng 20 phút. Lau lớp dầu thừa bằng khăn. Để bề mặt khô và lặp lại thao tác xử lí bằng dầu 1-2 lần nếu cần, điều này phụ thuộc vào độ thấm hút của gỗ.
Thời gian khô:
Bề mặt khô và chống thấm nước sau 4-6 giờ. Có thể sơn thêm lớp mới sau 10-12 giờ (20 ± 5°C, độ ẩm tương đối 45-70%). Độ che phủ: 14-18 m²/500 ml với một lần sơn - phụ thuộc vào độ thấm hút của gỗ.

Hạn sử dụng:
Khi hộp chưa mở, còn nguyên niêm phong của nhà máy, hạn sử dụng là 36 tháng. Khi hộp đã mở và được đóng đúng cách, hạn sử dụng là 12 tháng. Để dễ dàng mở lại hộp, nên lau sạch dầu trên mép hộp và các cạnh hộp đến khi hộp khô ráo.
Thành phần:
Dầu hạt lanh và dầu trẩu
Cảnh báo
Sản phẩm này không độc hại theo nội dung của quy định (EC) số 1272/2008. Ngâm khăn đã tương tác với sản phẩm vào nước, hoặc bỏ vào lọ thủy tinh kín hoặc hộp kim loại để tránh nguy cơ tự bốc cháy.
Để ngoài tầm tay trẻ em và đảm bảo đã đóng chặt hộp sau khi dùng. Không được nuốt. Sử dụng ở khu vực thoáng khí. Bạn phải mặc đồ bảo hộ, ví dụ găng tay bảo hộ và kính mắt khi sử dụng dầu. Tránh tiếp xúc với da và mắt. Trong trường hợp bị rơi vào mắt, rửa sạch ngay với nước và đến cơ sở y tế gần nhất. Trong trường hợp lỡ nuốt phải, hãy đến cơ sở y tế gần nhất và cung cấp cho nhân viên y tế vỏ hộp hoặc nhãn sản phẩm. Sản phẩm này có thể gây các phản ứng dị ứng cho người bị dị ứng với dầu trẩu.